

vedlagt denne traktat, og som udgør en del af traktaten.

Artikel 2

De kontraherende parter har til hensigt endeligt at fastlægge koordinaterne for de punkter på den i artikel 1 nævnte grænselinie mellem Kongeriget Danmarks og Den Tyske Demokratiske Republiks kontinentalsokkelområder og fiskerizoner, som er skæringspunkter for grænselinierne for nabostaternes kontinentalsokkelområder og fiskerizoner, efter aftale med de pågældende stater.

Artikel 3

Såfremt det konstateres, at naturforekomster på havbunden eller i dennes undergrund strækker sig på begge sider af grænselinien mellem Kongeriget Danmarks og Den Tyske Demokratiske Republiks kontinentalsokkelområder eller befinder sig på en af staternes kontinentalsokkelområde og helt eller delvist vil kunne udvindes fra den anden stats område, skal de kontraherende parter forud for påbegyndelsen af udnyttelsen efter anmodning fra en af de kontraherende parter indlede forhandlinger med det formål at nå til enighed om vilkårene for udnyttelsen af disse naturforekomster.

Artikel 4

Bestemmelserne i denne traktat påvirker på ingen måde den retlige status for de over kontinentalsoklen liggende farvande eller luftrummet over disse farvande.

Artikel 5

I overensstemmelse med artikel 102 i De forenede Nationers Pagt skal denne traktat registreres i De forenede Nationers Sekretariat.

Artikel 6

Denne traktat skal ratificeres. Udvekslingen af ratifikationsinstrumenterne skal finde sted i København.

Traktaten træder i kraft den dag, ratifikationsinstrumenterne udveksles.

beifügten Karte eingezeichnet, die Bestandteil dieses Vertrages ist.

Artikel 2

Die Vertragspartner beabsichtigen, die endgültigen Koordinaten für diejenigen Punkte der in Artikel 1 genannten Grenzlinie zwischen den Festlandsockelanteilen und den Fischereizonen des Königreiches Dänemark und der Deutschen Demokratischen Republik, die Schnittpunkte der Grenzlinien zwischen den Festlandsockelanteilen und Fischereizonen anderer Staaten sind, mit den betreffenden Staaten vertraglich zu vereinbaren.

Artikel 3

Wird festgestellt, daß sich natürliche Ressourcen auf dem Meeresboden oder im Meeresuntergrund auf beiden Seiten der Grenzlinie der Festlandsockelanteile des Königreiches Dänemark und der Deutschen Demokratischen Republik erstrecken oder sich auf dem Festlandsockelanteil eines der Staaten befinden und ganz oder teilweise aus dem Festlandsockelanteil des anderen Staates gewonnen werden können, werden beide Vertragspartner vor Beginn der Ausbeutung auf Ersuchen eines der Vertragspartner Verhandlungen mit dem Ziel aufnehmen, die Bedingungen der Ausbeutung dieser natürlichen Ressourcen zu vereinbaren.

Artikel 4

Die Bestimmungen dieses Vertrages betreffen nicht den Rechtsstatus der über dem Festlandsockel befindlichen Gewässer und des Luftraumes über diesen Gewässern.

Artikel 5

Dieser Vertrag wird in Übereinstimmung mit Artikel 102 der Charta der Vereinten Nationen beim Sekretariat der Vereinten Nationen registriert.

Artikel 6

Dieser Vertrag bedarf der Ratifikation. Der Austausch der Ratifikationsurkunden findet in Kopenhagen statt.

Der Vertrag tritt am Tage des Austausches der Ratifikationsurkunden in Kraft.